

	W min.	L	Con due teste / With two taping heads / Avec deux têtes de pose / Mit zwei Verschlussaggregaten / Con 2 cabezales				INOX	R.F.N. Out-of-tape option Décteur fin ropture ruban Klebebandkontrolle Control cinta	Retrattile Retractable Rétractile Einziehbar Retractable	HS	Nastratura sui lati Side taping Fermeture latérale Seitenverklebung Precinto sobre los lados					
			senza autoaggancio Without self-hooking device sans dispositif autobloquant ohne Selbstkupplung Sin gancho		con autoaggancio With self-hooking device avec dispositif autobloquant mit Selbstkupplung Con gancho							I	C	R	V	S
			H mm	B	H mm	B										
T12	85	25 mm (1" inch)	90 mm	50 mm	-	-	-	•	-	-	•					
T21	100	50 mm (2" inch)	-	-	60 mm	25 mm	-	•	-	•	•					
T21,5	100	50 mm (2" inch)	80 mm	38 mm	95 mm	38 mm	-	•	-	•	•					
T22	100	50 mm (2" inch)	90 mm	50 mm	-	-	•	•	•	•	•					
T23	100	50 mm (2" inch)	115 mm	75 mm	115 mm	75 mm	-	•	•	•	•					
T32	125	75 mm (3" inch)	90 mm	50 mm	-	-	-	•	•	•	•					
T33	125	75 mm (3" inch)	115 mm	75 mm	115 mm	75 mm	•	•	•	•	•					
T43	150	100 mm (4" inch)	115 mm	75 mm	115 mm	75 mm	-	•	•	-	•					

- G**
- Teste con autoaggancio: indicate per scatole le cui falde superiori non sopportano una forte pressione della testa.
 - Taping heads with self-hooking option: Designed for cases with top flaps that don't bear high pressure exerted by the head.
 - Têtes de pose avec dispositif auto-bloquant: Pour caisses avec rabats qui ne supportent pas la pression de la tête supérieure.
 - Verschlussaggregat mit Selbstkupplung: Geeignet um den Druck des oberen Verschlussaggregates auf den Versandkartons zu vermindern.
 - Cabezales con gancho: por solapas superiores que no soporten un alta presión del cabezal.

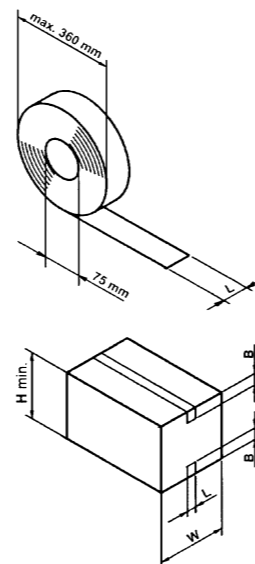
- I**
- Teste in versione INOX: indicate per ambienti particolarmente aggressivi.
 - INOX taping heads: In stainless steel designed for environments with a high corrosion level.
 - Têtes de pose INOX: En acier inox pour utilisation en ambiances très corrosives.
 - Verschlussaggregat INOX: Geeignet wenn korrosionbeständigen Anlagen verlangt werden.
 - Cabezales INOX: por lugares con alto nivel de corrosión.

- C**
- Teste complete di kit R.F.N.: Per macchine munite di dispositivo per il controllo dell'applicazione del nastro adesivo.
 - Taping heads with out-of-tape option: For machines equipped with a tape detector.
 - Tête de pose avec détecteur fin, ropture ruban: Pour machines avec notre système de détection fin et ropture ruban.
 - Verschlussaggregat mit Klebebandkontrolle: für Maschinen versehen mit unserem Klebebandüberwachungssystem.
 - Cabezales con kit de control cinta: dispositivo por el control de la cinta.

- C**
- Teste in versione retrattile: indicate per linee in cui le scatole a volte devono transitare senza essere nastrate
 - Retractable Taping heads: For packaging lines where some cases have to go through without being taped.
 - Tête de pose rétractiles: Pour faire transiter caisses déjà fermé sur lignes de conditionnement.
 - Einziehbahre Verschlussaggregat: Eingesetzt in Verpackungsstraßen wo wahlweise Kartons nicht verklebt werden müßen.
 - Cabezales en version retractable: por las líneas en las cuales a veces las cajas no deben ser precintadas.

- V**
- Teste in versione HS: Le teste standard possono lavorare fino ad una velocità di trasferimento scatola di circa 30mt/min., con la versione HS la testa può lavorare fino a circa 40 mt/min.
 - HS-Taping heads: Our standard taping heads can be used on machines with a drive belts speed up to 30 m/min. The HS taping heads are designed for drive belts speed up to 40 m/min.
 - Têtes de pose HS: Nos têtes de pose standard ont été projeté pous travailler à une vitesse maxi de 30 m/min. La tête de pose HS permetts d'augmenter la vitesse jusqu'à 40 m/min.
 - HS-Verschlussaggregat: Unsere standard Verschlussaggregat sind für Maschinen mit einer Transportriemen-Geschwindigkeit von Max. 30 M/Min. Mit den HSVerschlussaggregaten kann die Transportriemen-Geschwindigkeit bis auf 40 M/Min erhöht werden.
 - Cabezales en version HS: Cabezales standard pueden precintar hasta una velocidad de ca. 30metros/min. Con la version HS pueden precintar hasta 40 metros/min.

- S**
- Teste per nastratura orizzontale: Indicate per l'applicazione del nastro sui lati della scatola.
 - Side taping heads: Designed to tape the side of the case.
 - Têtes de pose latérales: Pour fermer caisses sur les côtés.
 - Verschlussaggregat für Seitenverschluß: Einsetzbar um Kartons auf den Seiten zu verschließen.
 - Cabezales por precinto horizontal: Por el precinto de los lados de las cajas.



COMARME

T12 - T21 - T21,5 - T22
T23 - T32 - T33 - T43



- UNITÀ NASTRANTI
- TAPING HEADS
- TÊTES DE POSE
- VERSCHLUSSAGGREGATE
- CABEZAL DE PRECINTO

T12 - T21 - T21,5 - T22 - T23 - T32 - T33 - T43

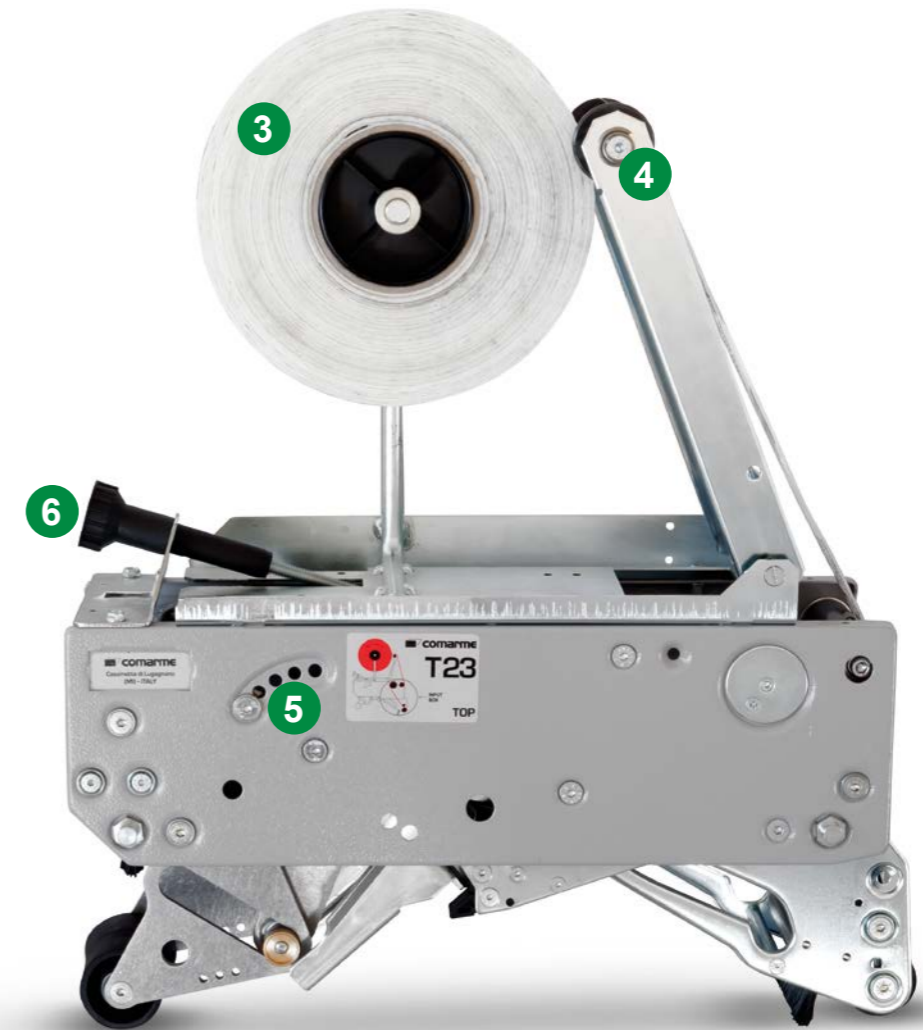
🇮🇹 Le unità nastranti Comarme sono intercambiabili, sopra e sotto e su tutte le macchine. Il montaggio e la sostituzione delle teste è semplice e non richiede l'ausilio di alcun attrezzo

🇬🇧 The Comarme taping heads are interchangeable between the top and bottom and between the range of machines we manufacture.

🇫🇷 Les têtes de pose Comarme sont interchangeables en haut et en bas et s'adaptent sur l'ensemble de notre gamme.

🇩🇪 Die Comarme Verschlussaggregate sind oben und unten austauschbar und können in allen unseren Maschinentypen eingesetzt werden.

🇪🇸 Los Cabezales de precinto Comarme son intercambiables, superior y inferior, en cualquier modelo de máquina. El montaje y sustitución de los cabezales es simple y no es necesario el uso de utensilios.



1

🇮🇹 Dispositivo ausiliario di sicurezza per il taglio iniziale del nastro che evita la necessità di utilizzare la lama principale durante l'operazione di sostituzione nastro.

🇬🇧 There is an auxiliary front cutter that eliminates the need to engage the primary cutter during the roll change operation.

🇫🇷 La lame de coupe auxiliaire permet l'amorce correcte de l'adhésif lors de sa mise en service et évite à l'opérateur d'avoir recours à la lame principale.

🇩🇪 Zusätzliche Trenneinrichtung für die erste Einstellung der Klebebandrolle ohne den Gebrauch des Hauptmessers.

🇪🇸 Dispositivo auxiliar de seguridad para corte inicial de la cinta. Se evita la necesidad de utilizar la cuchilla principal durante la sustitución de la cinta.

2

🇮🇹 Il meccanismo d'applicazione nastro è stato concepito per garantire una pressione costante del nastro sulla superficie della scatola anche se questa non è uniforme.

🇬🇧 The unique design of the taping head produces uniform pressure on all case surfaces. It automatically conforms to different case configurations.

🇫🇷 La tête de pose a été conçue afin de garantir une parfaite accroche du ruban adhésif sur tous les types de caisses carton et dans toutes les conditions.

🇩🇪 Die Verschlussaggregate wurden entwickelt um den perfekten Andruck des Selbstklebebandes auf der Kartonoberfläche bei jeder möglichen Anordnung zu gewährleisten.

🇪🇸 El mecanismo de aplicación de la cinta garantiza una presión constante de la cinta sobre la superficie de la caja en todas las situaciones.

3

🇮🇹 Possibilità di usare rotoli fino a 360 mm di diametro esterno.

🇬🇧 Tapes rolls up to 360 mm diameter can be used.

🇫🇷 Possibilité d'utiliser des rouleaux adhésifs de diamètre maximum de 360 mm.

🇩🇪 Es können Klebebandrollen mit einem Außendurchmesser bis 360 mm verwendet werden.

🇪🇸 Se puede aplicar cintas de hasta 360 mm de diámetro externo.

4

🇮🇹 Il rullo di centratura nastro è montato su un meccanismo la cui pressione sul rotolo si adatta automaticamente alla diminuzione del diametro dello stesso durante lo srotolamento.

🇬🇧 The tape centering roller is mounted on a spring loaded arm that automatically conforms its pressure on the roll with the progressive reduction of the roll diameter during the unrolling operation.

🇫🇷 Le rouleaux de centrage du ruban est doté d'un dispositif qui s'adapte automatiquement à la réduction progressive du diamètre pendant le débobinage.

🇩🇪 Die Zentrierrolle verfügt über einen Mechanismus der sich der progressiven Abnahme des Rollendurchmessers während des Vorlaufs anpaßt.

🇪🇸 El rodillo para aplicar la cinta está montado sobre un mecanismo el cual adapta automáticamente su presión según va disminuyendo la cinta.

5

🇮🇹 La forza di taglio è adattabile facilmente ai vari tipi di nastro adesivo usati.

🇬🇧 The cutter arm tension is adjustable for positive and reliable cut-off of various grades of tape.

🇫🇷 La force de coupe peut être facilement réglée pour s'adapter aux différents types de ruban adhésifs.

🇩🇪 Die Schnittkraft kann sehr leicht an die unterschiedlichen Klebebandqualitäten angepaßt werden.

🇪🇸 La fuerza del corte se adapta fácilmente a diferentes tipos de cinta.

6

🇮🇹 La regolazione della forza esercitata dai rulli d'applicazione nastro viene effettuata facilmente e senza l'ausilio di attrezzi.

🇬🇧 The tension of force exerted by the applying and wipe-down rollers is easily adjusted by the simple turn of a knob. No tools are required.

🇫🇷 Le réglage de pression des deux rouleaux entrée et sortie est simple, rapide et s'effectue sans outil.

🇩🇪 Die Einstellung des Andrucks der vorderen und hinteren Gummirollen auf dem Karton erfolgt sehr leicht und ohne Werkzeuge mit Hilfe eines Drehknaufes.

🇪🇸 La regulación de la fuerza de los rodillos se puede efectuar fácilmente y sin ayuda de otros utensilios.